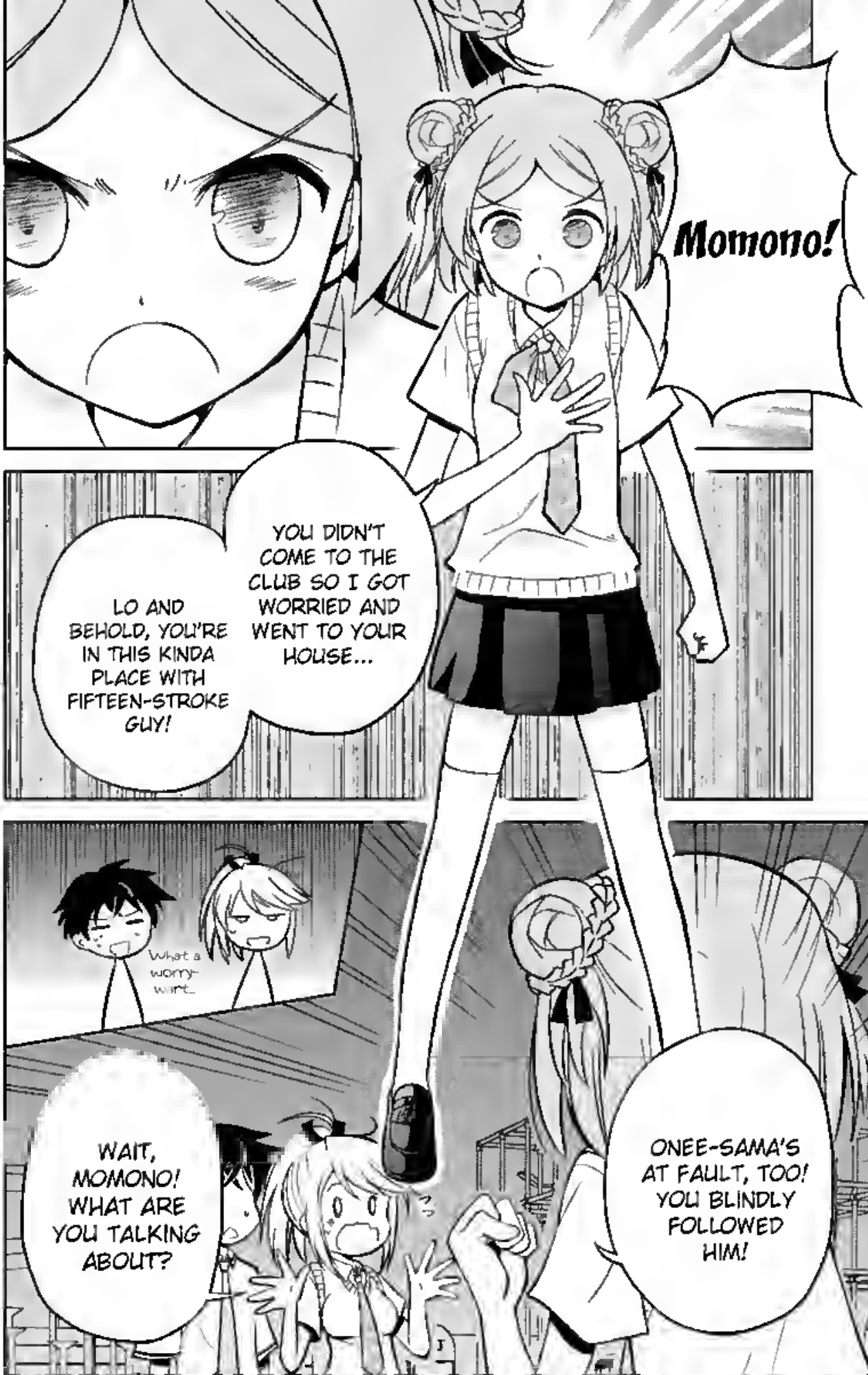
UH... WELL, I'M GETTING THERE.
WHAT? ARE YOU BEING HALF-ASSED ABOUT IT?
YOU CAN'T DO THAT! IT'S IMPORTANT TO CONTINUE HONING THE BASICS!
TO BEGIN WITH, KAZU HAS A LOT OF WORLDLY DESIRES!
TH-THAT'S WHY YOU THOUGHT-LESSLY WENT WITH SANAE!
WHA?
ANYWAY, TO RID YOU OF THOSE DESIRES, YOU'RE GONNA THROW ONE THOUSAND PUNCHES!
EEEH?
C'mon, c'mon! Lower your hip! Thrust straight!
EEEK!
へろへろ～
Onee-sama!!


Momono!
YOU DIDN'T COME TO THE CLUB SO I GOT WORRIED AND WENT TO YOUR HOUSE...
LO AND BEHOLD, YOU'RE IN THIS KINDA PLACE WITH FIFTEEN-STROKE GUY!
What a worry-wart.
ONEE-SAMA'S AT FAULT, TOO! YOU BLINDLY FOLLOWED HIM!
WAIT, MOMONO! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

IN THE FIRST PLACE...
...IS THAT GUY REALLY STRONGER THAN ONEE-SAMA?
AND JUST BEFORE... IT LOOKED LIKE HE WAS LEARNING A BASIC TECHNIQUE FROM ONEE-SAMA.
THAT MAKES HIM LOOK JUST LIKE A NOOB...
WHATCHA TALKIN' ABOUT? THE BASICS ARE IMPORTANT FOR EVERYONE, RIGHT?
THIS GUY'S STRONG! HE REALLY IS STRONG!
THAT'S WHY I'M GOING OUT WITH HIM!
IN THAT CASE...

乾坤一擲
H... HOW'D IT COME TO THIS...?
I WANNA KNOW WHETHER OR NOT THAT GUY REALLY IS STRONG!
PLEASE SHOW ME SOME PROOF.
EVEN SO... WHAT ARE WE GONNA DO, TAKANA?
THERE'S VIRTUALLY NO WAY I'LL BE ABLE TO.
I'LL ACKNOWLEDGE HIM IF HE DEFEATS ONEE-SAMA RIGHT BEFORE MY EYES!

I'LL COME UP WITH SOMETHING.
FOR THE TIME BEING, JUST COME AT ME.
EYE CONTACT - TAKANA VERSION

...I'LL PROBABLY DIE FROM ONE OF HER RESTRAINED PUNCHES.
...IS WHAT SHE'S SAYING! BUT EVEN SO...

...THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO FIGHT!
Y... Yaaaah!
U... well then...
Begin!
HOWEVER, IF WE HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THIS SITUATION...

Gah!
ヒ"
GUUUH !!
ヒ"
OWWW!
Oh, crap
I...
I CAN'T HIT HER!
Yaah!
Yah!
Hah!

H... Hey, Kazu.
I-I am! I'm using my full strength!
Come at me a bit more seriously. This isn't...
Y... You're just too strong!
WOW... SHE HAS NO WASTED MOVEMENTS WHATSO-EVER ...
EVEN AN AMATEUR LIKE ME CAN SEE HOW AMAZING THAT IS!
I HADN'T BEEN AWARE OF IT UNTIL NOW...
GUESS I HAVE NO CHOICE.
...BUT THIS IS THE GIRL KNOWN AS HIO TAKANA.
WAH!

T... TAKANA ...!?
Okay, this looks pretty real, right?
Ahh, Geez! First, grab my collar...
Eh? How exactly ...?
Hurry up and immobilize me.
L... Like this...?

H...
HEY...
I told you, not like that!
HAH
Wrong! Put your left hand over here... Not like that!
No... Stop! where the hell do you think you're touching...!?
YOU GUYS...
B... But I don't know stuff like submission holds!
Hah
D... Don't, Kazu... That's...
Hah...
Ngh...
Ah...
Uh...? Wait... Um... like this?
Wrong! Ah... No... Ah... Ahh...!
So separate yourselves already!!
I get it! I get it! I'll acknowedge him!

I'M... I'M DONE WITH THIS.
HITSUJIKAI... MOMONO, WAS IT?
IT'S JUST AS YOU SAY.
I'M NOT STRONG AT ALL. I'M JUST A NORMAL GUY.

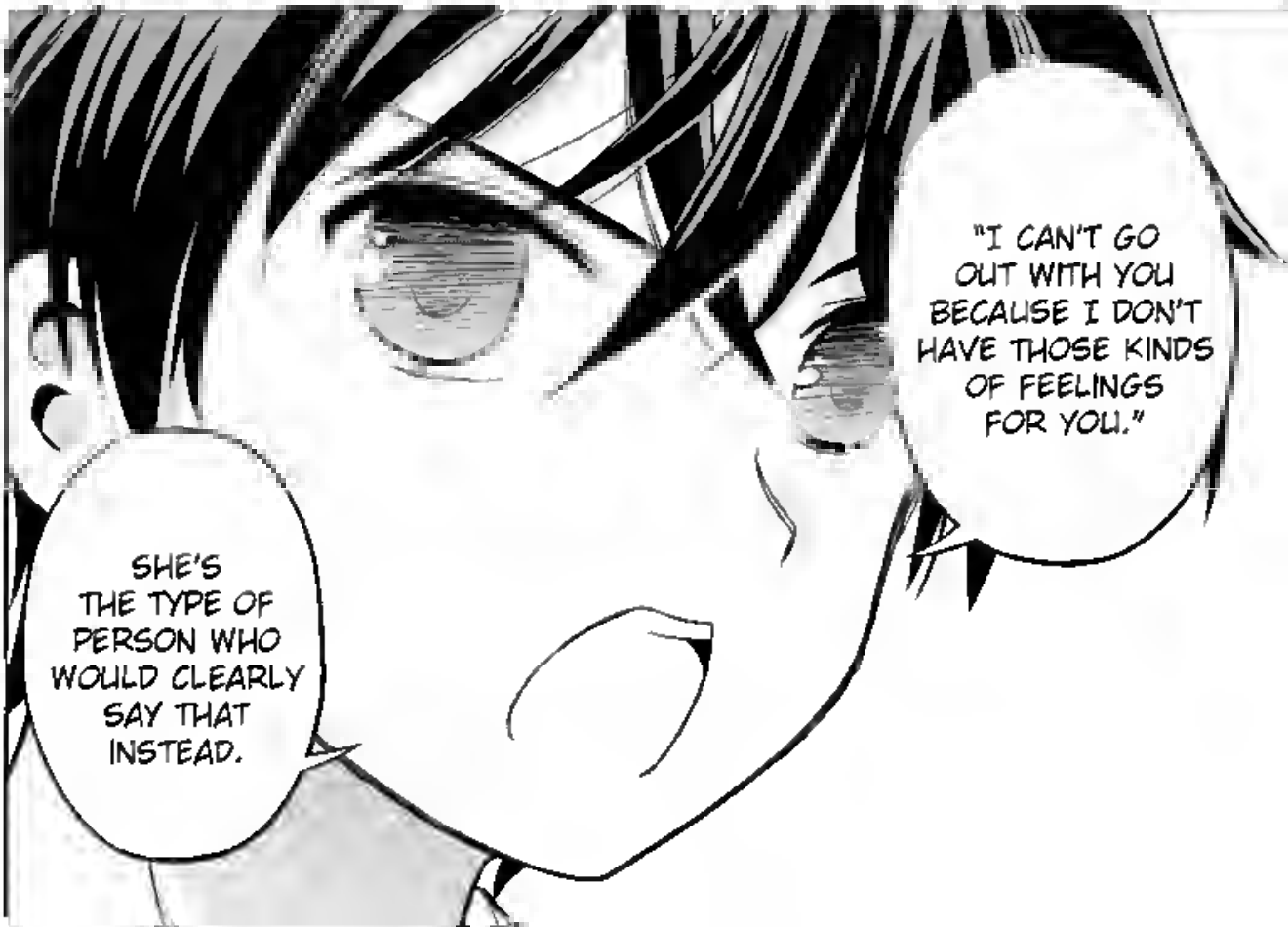
**Shurabara Lovers**
**by Kishi Haiya**

Visit us at
http://www.orinjido.info/ &
http://malscans.blogspot.com/

Translator: krachek
Proofreader: Daktyl198
Cleaner: Sality
Redrawer: wil, cloud04
Typesetter: ultimas
Quality checker: cloud04, krachek

KAZU!?
EH...
...!
AH!
S-SO YOU REALLY ARE...!
KAZU... WHY...?
I DIDN'T...
..WANT TO INVALIDATE WHO YOU ARE.
EH...
TAKANA IS SOMEONE WHO'S BEEN TRAINING HER HEART OUT OVER THE YEARS.
I DIDN'T WANT TO INVALIDATE THAT FOR SOMETHING TRIVIAL LIKE THIS.

TAKANA HASN'T BEEN HERSELF LATELY.
THE TAKANA I KNOW WOULDN'T THINK ABOUT BOTHERSOME CRAP LIKE THAT.
STRANGELY WORRYING ABOUT HOW SHE APPEARS TO OTHERS... TRYING TO NOT CAUSE CONFLICTS...


"I CAN'T GO OUT WITH YOU BECAUSE I DON'T HAVE THOSE KINDS OF FEELINGS FOR YOU."
SHE'S THE TYPE OF PERSON WHO WOULD CLEARLY SAY THAT INSTEAD.

WAAAAAAAH!!

KAZU... ABOUT TODAY...
A-AH, YEAH...

UM, ABOUT THAT... I'M SORRY. I KINDA JUST BLURTED OUT THE TRUTH.
NAH, ACTUALLY, I'M THANK-FUL.
BECAUSE YOU WERE ABLE TO PROPERLY SAY IT FOR ME...
WELL, YOU KNOW... BUT THAT STUFF ABOUT NOT WANTING TO INVALIDATE YOU WAS REAL.
I KNOW THAT YOU'VE BEEN PUTTING YOUR ALL INTO IMPROVING YOUR SKILLS.
I'VE ALWAYS BEEN WATCHING YOU, YOU KNOW.

I WANNA SUPPORT THAT TAKANA THE MOST, SO I SAID IT FILLED WITH THOSE KINDS OF FEELINGS.
YOU ARE MY PRECIOUS... CHILDHOOD FRIEND AFTER ALL.
...HAHA.
I SEE...
SO YOU'RE SUPPORTING ME THAT MUCH...
WELL, I'M ALL WORN OUT FOR TODAY...
OKAY, G'NIGHT ....

CLEARLY SAY IT WITHOUT WORRYING ABOUT APPEARANCES... HUH?
AHAHA...
THAT BLOW BY KAZU... HAS BEEN THE STRONGEST ONE SO FAR.

HONESTLY SPEAKING... THIS WHOLE DEBACLE RESONATES WITH ME.
APPEARANCES... CONFLICTS...
ISN'T THE ONE WHO'S MOST WORRIED ABOUT THEM ME?
AND BOTH TAKANA AND SANAE HAVE BEEN ACTING STRANGE RECENTLY...
IS IT BECAUSE I ACCEPTED IN BECOMING THEIR FAKE LOVER...?

Sender: Hoshikawa Saotome
To: Yagimoto Kazuhiro
Sorry about today. I want to meet and talk with you.
AND... THERE IS ONE MORE PERSON...
orry about today.
Want to meet and
talk with you.

■ What great trouble lies at the end...?

エイジプレミアム 10月号につづく

WELCOME BACK. YOU SURE HAVE GUTS RETURNING HOME THIS LATE.
KAAA-ZUUU.
T-TAKANA ...
SH-SHE'S GONNA KILL ME..
WHAT WERE YOU DOING ALL ALONE WITH SANAE, HMM?

第10話 A heart-filled fist

# しゅらばら!

SHURABARA LOVERS

原作：岸杯也（メディアファクトリー・MF文庫J）
作画：渡真仁
キャラクター原案：プリンプリン

DEPENDING ON YOUR ANSWER, I'M GONNA...
ボキ
ベキ
WANNA GO FOR A WALK?
?

YOU KNOW, I'VE BEEN HER FRIEND SINCE AGES BACK.
IT'S SURPRISING. ISN'T IT? ME BEING FRIENDS WITH AN OJOU-SAMA LIKE HER.
SO YOU AND SANAE KNOW EACH OTHER, HUH, KAZU?
YEAH, SHE'S A COLLEAGUE AT MY WORKPLACE.
OH YEAH,, I'VE NEVER HEARD ANYTHING ABOUT IT FROM TAKANE BEFORE.
I... I SEE.
I GUESS YOU ALSO DIDN'T KNOW THAT I'M FRIENDS WITH SAOTOME AS WELL.
IT WAS DURING MIDDLE SCHOOL...

I WAS PARTICIPATING IN THE NATIONAL OPEN KARATE TOURNAMENT.

AT THE TIME, THE VENUE ANNOUNCER WAS SAOTOME.

AND THE SPONSOR'S REPRESENTATIVE, AS WELL AS THE ONE WHO AWARDED THE TROPHY, WAS NONE OTHER THAN SANAE.
WE ALL BECAME ACQUAINTED WITH ONE ANOTHER, AND STRANGELY ENOUGH US THREE GOT ALONG REALLY WELL
SO SOMETHING LIKE THAT HAPPENED ...
IT WAS GREAT BECAUSE THEY DIDN'T PUT ON ANY AIRS AND JUST CASUALLY CONNECTED WITH ME.
LIKE, WITH SAOTOME, FOR EXAMPLE. EVEN AFTER THAT INCIDENT FROM WAY BACK WHEN...
?
THAT INCIDENT?
AH...

A-ANYWAY, I'M STILL HAVING FUN WITH THOSE TWO EVEN NOW!
TH-THAT'S GOOD TO HEAR, I GUESS...
IT'S... BOTHER-ING ME SLIGHTLY ...
It's really nothing important! Yup!
Nah, it's nothing!
I BET THE INCIDENT TAKANA MENTIONED IS RELATED TO THE ONE FROM BACK THEN.
I DIDN'T ASK SAOTOME FOR THE DETAILS, THOUGH.
AND ALTHOUGH IT'S WEIGHING ON MY MIND IT DOESN'T SEEM LIKE IT'S SOMETHING I CAN ASK ABOUT
OH, RIGHT, KAZU.
YOU KNOW THAT PUNCH I TAUGHT YOU? HAVE YOU BEEN PRACTISING EVERY DAY?
EH?